

# T.U.

«Trabajo y Unión»

ABRIL 1973

Editora: MGA DE EDUCACION Y CULTURA

Director: Juan Leibar Guridi

Apdo. 23 - Tel. 792246 - MONDRAGON (Guipúzcoa)

Redacción y Administración:

ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA DE MONDRAGON

Ind. Gráf. Goyerri - Avda. Antigua, 19 - ZUMARRAGA

Dep. Legal S. S. 57-1970

Núm. 150

## AUTODEFENSA



ESCUELA UNIVERSITARIA DE  
INGENIERIA TECNICA INDUSTRIAL  
MONDRAGON (Guipúzcoa)

Uno de los principios cooperativistas universales es el de ADHESION LIBRE. Nadie puede ser obligado a incorporarse a una cooperativa; nadie permanece por imposición extraña en una cooperativa. La libertad es algo consustancial a la cooperativa; ésta tiene su constitución, su personalidad; sus estatutos y su reglamento en los que están explícitamente señaladas las normas con arreglo a las cuales pueden modificarse los estatutos y el reglamento, que una vez aprobados cada uno no tiene más que acatarlos o caso de disconformidad darse de baja, cumpliéndose asimismo en su tramitación las normas existentes.

¿Cómo puede explicarse más que de espaldas al régimen cooperativo las actitudes de quienes pretendieran obrar transgrediendo las normas por el hecho de que es simplemente buena la intención o lo que se proponen pero faltando de hecho a lo estatuido?

Cada cooperativa tiene sus órganos rectores para regular todo lo concerniente a su vida institucional y relaciones sociales; cada cooperativista puede tener, más allá de lo que se relaciona y se refiere a la vida de la cooperativa, otras instituciones y otras autoridades, pero de ello no se sigue que éstas deban interferirse en el campo que corresponda a aquéllas.

## **PARTICIPAR CON RESPONSABILIDAD**

La cooperativa es una institución democrática y participativa: sus miembros disfrutan de amplias opciones de participación sin que nadie les pueda subrogar, pero sin que tampoco cada uno pueda ejercer sus opciones sin responsabilidad y por ello sin incurrir en exigencias por parte de cuantos compartieran el quehacer común.

Carece de sentido que se le hable de responsabilidad a quien carece de participación, como también es igualmente absurdo que se participe en algo en que se juegan los intereses de otros sin responsabilidad, es decir, sin que se dé lugar a exigir la reparación o compensación de daños y perjuicios que se siguieran de los actos de uno a otros.

¿Será acaso del todo esto de participación y de responsabilidad suena a vacío a quienes no estuvieran maduros o es algo que no tiene más objeto de servir de cortina de humo para quienes tienen aficiones a pescar en río revuelto?

Las buenas causas son las que de ordinario acreditan adhesiones sin precisar de camuflajes y menos aun de violencias, presiones o insultos.

Las cooperativas no carecen de amplios abanicos de opciones que han de poder acreditar a cuantos se sintieran o fueren capaces de estimables aportaciones; tampoco son minorías las fuerzas que saben discernir las ideas de las realidades, los dichos de los hechos. Las sorpresas y las genialidades representan de hecho muy poca cosa, máxime cuando pretendieran sembrar desconfianza.

## **EXPANSION Y JUSTICIA SOCIAL**

La conciencia y el compromiso por la libertad y la justicia debe identificarlos el cooperativista con la expansión; es decir el amor y el compromiso por la libertad y la justicia que no le impulsara a hacerlos viables para otros, cada vez para más, no serian auténticas para acreditar al coo-

perativista como protagonista de cambio y transformación social y económica que precisa hoy el mundo.

Lo que afirmara un día referente a su país el dirigente Dubcek debe tener aplicación plena en nuestro sector cooperativista: "El dilema expansión o justicia social no se aplica a un país de estructura socialista; se ha de llegar a la expansión y a la justicia social al mismo tiempo; sin expansión no puede haber justicia, aunque puede haber expansión sin justicia". ¿Acaso la libertad que precisamos va a ser tal que nos satisfaga sin espacio vital o medios de desenvolvimiento?

EL COOPERATIVISMO, tal como lo hemos entendido y proyectado en nuestro país, tiene una función específica, que no es lo mismo que decir idéntica a otras fuerzas, sino complementaria y no menos indispensable que la que pudieran tener otros protagonistas de la causa del pueblo.

Quien aspira a tener al pueblo presente no menos que en los labios en el corazón y en la mente, se ha de hallar con muchos o la mayoría que tenemos las mismas apertencias, las mismas esperanzas y las mismas necesidades, que nos hacen cada día más transnacionales y transideológicos, más universales y más pragmáticos. ¿No son acaso tales los ecos que con más vigor resuenan en fechas memorables, tales como primero de mayo?

## **CONCIERTO DE RESPONSABILIDADES**

Nuestro movimiento cooperativo entendemos que debe ser algo así como un concierto de responsabilidades con el mundo de trabajo y hacia un futuro más esperanzador y prometedor. Para no defraudar al presente y no dejar frustrado mañana a nadie necesitamos ser EFICIENTES y PRACTICOS. Nos encomendamos al juicio del tiempo, del pueblo, resignados a desempeñar papeles menos brillantes o ruidosos, que no tienen que ser por ello menos indispensables para la libertad y progreso de nuestro pueblo.

# Sobre desarrollo

Las grandes verdades, si lo son y por el mero hecho de serlo, son cognoscibles por todos. Una gran verdad vital, biológica diría, es la necesidad del desarrollo. Puntualizando, desarrollo ordenado y "dirigido-a".

El no desarrollo es síntoma evidente de preparación del envejecimiento. El desarrollo no ordenado, fuente de anormalidades que en muchos casos se muestran irreversibles.

El mundo cooperativo evoluciona y crece y si bien podemos afirmar que este desarrollo es coherente a corto plazo, ¿podemos decir lo mismo situándonos en una perspectiva de largo?

No es aventurado afirmar que nuestra vitalidad expansiva necesita un plan de desarrollo, unas metas factibles que alcanzar con un horizonte concreto por el que luchar.

Si hasta ahora nuestra aportación al pueblo ha consistido en esta "experiencia cooperativa", en adelante deberíamos ofrecer un "desarrollo comunitario", pero caracterizado por su previsión y coherencia.

La historia cada vez transcurre a mayor velocidad, siendo la relatividad su carácter más acusado.

Hemos de aceptar el desafío del desarrollo; el mundo capitalista está dando su respuesta, nosotros debemos dar la nuestra, la comunitaria.

Concluyendo, necesitamos un plan director al respecto. Un plan que recoja las metas, tanto económicas como sociales e ideológicas, a alcanzar. Entonces sabremos pisar fuerte.

Estas cosas, en la prensa, se suelen finalizar con el "a quien corresponda", hoy y aquí, no nos podemos conformar con eso; nos "corresponde a todos".

# La automatización pilar de la nueva sociedad

La terminología tecnológica diferencia hasta ahora insuficientemente los diversos grados del desarrollo de la técnica. Por esto la máquina aparece como un simple útil perfeccionado y el mecanismo automático como una máquina perfeccionada. En realidad la máquina no es un simple útil, sino un mecanismo que dispone de útiles propios, se invierte aquí la relación entre sujeto y objeto. Si el hombre utiliza el instrumento, la máquina utiliza más bien al hombre para que le sirva. El mecanismo automático tampoco es máquina, sino un sistema, o, mejor dicho, un proceso que dirige y utiliza máquinas; aquí surge un nuevo plano de subjetividad, por eso el mecanismo automático tiene un significado totalmente distinto para el hombre que la máquina.

Al hablar de la automación en el más amplio sentido de la palabra (no en el sentido reducido de la automación parcial de las máquinas, que constituye sólo una de las corrientes de las actuales transformaciones de la producción, sino en el amplio significado que comprende el conjunto de las transformaciones de la tecnología, las materias primas y la energética, ya que en este concepto está señalada también la transformación fundamental: la eliminación del hombre de la producción directa), tenemos en cuenta una serie de componentes de éste:

a) La aplicación de la cibernética. Al apoderarse estos instrumentos de todo el sistema de maquinarias, los centros de control y guía automática se convierten en un

sistema de reflexión técnica (sistema nervioso) que posee capacidad de reacción retroactiva y requiere ya sólo una dirección exterior, desplazando al hombre a la periferia de la producción inmediata.

La automación constituye la tercera y más elevada etapa; en ella la computadora (cerebro técnico) se apodera, como nueva dominante interna, de la producción interrumpida en toda su amplitud, utilizando la relación entre las informaciones y unificando el proceso tecnificado en talleres enteros, en fábricas y grupos de fábricas. Elimina de esta forma, en absoluto, la actividad del hombre de la producción, de la técnica, hacia la investigación y la ciencia, hacia el cuidado del hombre.

b) La aplicación de la química es otra de las formas características. La revolución industrial ofrecía posibilidades preferentemente a los sectores basados en el papel activo de los medios mecánicos.

Sólo la revolución post-industrial abre totalmente el camino a las producciones en las cuales es posible aplicar el principio automático también sobre la base del desarrollo y la situación activa del objeto de trabajo (materia prima) y suplanta, mediante una sola operación, una acción ejercida exteriormente sobre un sujeto pasivo en varias operaciones.

Por eso la producción química representa un ahorro relativo de fuerza simple, presenta una composición superior en cuanto a la calificación del trabajo humano,

ofrece posibilidades incalculables en cuanto a la aplicación de la ciencia y posibilita la automatización; la aplicación de la química es, por otra parte, en sí misma un factor de automatización de efectividad excepcional y es posible utilizarla como índice del desarrollo de la revolución post-industrial.

La química en la actualidad crece en general, con una rapidez dos veces mayor que las demás. La producción mundial de materiales nuevos, creados por el hombre se duplica aproximadamente cada 5-6 años. De cualquier modo, es fundamental que la utilización de la química libera al hombre del limitado círculo de las materias primas naturales con sus propiedades fijas y se orienta a su suplantación por una escala de materiales sintéticos, que disponen de propiedades intencionalmente apropiadas.

También para la producción biológica se abren perspectivas similares (hasta ahora técnicamente imprevisibles).

c) La realización de los principios automáticos de producción eleva en gran medida las exigencias respecto a los recursos de energías. Los recursos clásicos evidentemente no son suficientes. Sólo a través de la energía nuclear es posible satisfacer las exigencias del crecimiento.

En los próximos decenios disminuirá la proporción de energía humana empleada en la producción de la vida humana, en comparación con las fuentes técnicas, a una fracción porcentual mínima.

El paso de la producción al principio automático está hasta ahora en sus comienzos; aun en las producciones y países más avanzados no pasa de ser un porcentaje mínimo de la capacidad de producción (por ejemplo: en los EE.UU., el 6-8%), pero el avance es rápido. En general, se calcula que para fines del siglo, el principio automático se habrá impuesto en la mayoría de la producción industrial masiva, revolucionando así toda la estructura actual de la producción.

La revolución post-industrial afecta desde el principio considerablemente no sólo a la industria, sino a todas las esferas de la civilización, de la actividad humana, de la vida, de las relaciones, despertando en ellas movimientos aún más bruscos que los que despierta en la producción industrial.

Las perspectivas de la ciencia señalan una serie de posibilidades conocidas pero aún no calculadas, que podrían en los próximos decenios revolucionar la tecnología de la producción y el modo de vida del hombre.

Traduciendo esto a la realidad socio-económica actual de nuestro país podemos entresacar las siguientes conclusiones:

1. Nuestra estructura industrial no ha visto todavía la nueva salida de la automatización, aunque existen algunos visos de reacción en algunos medios pero todavía en período de fecundación.

2. La inmensa mayoría de nuestras empresas están fundamentadas en la manipulación de materias primas naturales, como el acero y la madera donde los procesos productivos todavía dependen en gran medida de la mano de obra poco calificada.

3. Son contadas las empresas que tratan de reconvertir su producción buscando nuevos productos más cualificados.

4. Los cuadros de asesores de que disponemos carecen todavía de la suficiente experiencia para orientar a nuestros empresarios.

5. Las nuevas promociones de dirigentes son escasas y carecen de la conciencia precisa para arremeter con esta nueva problemática. El esfuerzo que debemos hacer en este campo es inmenso si queremos ser algo el día de mañana.

Esta escasez general debe ser arremetida con optimismo pero conociendo la realidad en que estamos enmarcados. Debemos eliminar el velo del triunfalismo en la mente de todos, si no queremos anquilosarnos en esta sociedad que cada vez corre más deprisa.

# Datos de un viaje

Agradecemos la siguiente reseña al grupo de Cooperativistas de Mondragón que han realizado una visita de cuatro días, bien empleados, a Checoslovaquia con motivo de las relaciones iniciadas con una entidad checa por una Cooperativa de esta localidad.

En su estancia han recibido toda clase de atenciones y en primer término quieren dejar constancia de ello en expresión de gratitud a quienes los han acompañado.

No es mucho lo que puede profundizarse en tan breve estancia, pero sí tiene valor de testimonio lo que los visitantes han podido detectar por sí mismos. Les agradecemos esta breve comunicación a nuestros colaboradores.

## Impresiones de observación directa

—Externamente las casas, sobre todo en las afueras son de tipo individual o bifamiliar, con un pequeño huerto o jardín, en el que llama la atención la falta de los cuidados exteriores de pintura y adecentamiento.

La contestación que hemos obtenido a esta observación es la de que siendo las casas estatales, falta el estímulo privado.

Existen casas a título privado, muy pocas; y en régimen cooperativo, que tampoco son muchas.

—El tráfico en PRAGA, poblada con 1.300.000 habitantes, es mucho menos que el de otras poblaciones de similar dimensión. La mayoría de los coches son de fabricación nacional: los SKODA y los TATRAS. Estos últimos, grandes, negros, constituyen patrimonio de entidades, pareciendo ocupar el puesto de los coches oficiales.

Los mejores coches de importación, FIAT 124, R-12, SIMCA, se utilizan como taxis.

Los servicios públicos, autobuses, tranvías (26 líneas en PRAGA) y "metro" son muy utilizados por las largas colas que hemos observado.

Por otro lado, los precios inasequibles de los coches, no los hacen tributarios de las masas.

—Las tiendas, los comercios, tienen de todo lo necesario, pero tanto en la exposición como en el contenido carecen de ese impacto luminoso o de lujo.

Llama la atención la proporción de las librerías.

Todos los comercios, por pequeños que sean (heladerías), son del estado.

—La gente se manifiesta con recelo ante los problemas sociopolíticos y en mutismo absoluto en cuanto al problema del 1968.

Pretenden desconocer o realmente desconocen la mecánica que motiva los planes trimestrales. En contrapartida, las metas señaladas por el Estado, a través de la Dirección, Consejos de Trabajadores, llegan hasta los mismos operarios.

Existen numerosas y públicas apelaciones al sistema socialista, y siempre en las empresas. Las empresas y los trabajadores distinguidos también son de exposición pública en los espacios libres y principales de las fábricas.

—Las empresas si son grandes, o los conjuntos de empresas, tienen los servicios completos y propios: Coches TATRA, restaurantes, hoteles, hospitales, escuelas especializadas, etc.

## Lo que nos han dicho

Los adictos se hallan contentos de la efectividad del sistema; la consideración humana es mejor, la productividad aumenta de día en día y la gran familia tiene cohesión y transcendencia extranacional.

Otros admiten perfectamente el socialismo pero rechazan la excesiva presión rusa. Pretenden mantener la nación checoslovaca en un sistema federal o por lo menos autónomo.

Rechazan la rigidez del partido, porque solamente los pertenecientes al mismo pueden ocupar los puestos importantes o vitales; siendo postergados a límites extraordinarios los que no comulgan, u oponen reparos.

En el año 1967 la gente se ocupaba en discusiones sociopolíticas y sus derivados en la vida cotidiana, pero después de la primavera del 1968, pretende desentenderse del quehacer público supeditándose a su nostalgia y al folklore.

—De las tres regiones Bohemia, Moravia y Slovaquia, esta última menos desarrollada, agrícola y más oriental, el pariente pobre, es la que mejor ha aceptado el sistema y la que más se beneficia de la planificación estatal.

—Tecnológicamente, y a decir de los expertos, Checoslovaquia, sobre todo en máquina herramienta, nos lleva quince años de adelanto; no en balde, con un sistema u otro, tiene una experiencia de 150 años.

Exquisitan la calidad del producto antes de lanzarlo al mercado, como nos lo demostraron en la empresa con una serie de máquinas de estampación para forjas.

—La cultura, la música y el deporte, constituyen un bagaje señalado del pueblo checoslovaco.

## Salarios

El estado fija las normas de actividad y los escalones clasificatorios para todas y las distintas actividades.

Sobre este salario base, tienen otro sueldo al que llaman premio, si cumplen el plan trimestral.

Un tercer salario, lo perciben al final de cada año dependiente de los resultados y que puede ser un 8% o el equivalente a un salario mensual.

En el caso de que los objetivos no se cumplan y no haya razones suficientes que lo justifiquen, la solución estatal es fácil y rotunda: cambiar al director.

Los planes estatales se gestionan en una Dirección General especializada; por ejemplo, el de la máquina herramienta que contempla unos 200/300 mil trabajadores, tiene la propia. Después los planes pasan a la Dirección, que comenta y comunica con sus asesores y el Consejo de Trabajadores; pasan luego al taller, a las secciones y a cada uno de los operarios.

El Consejo de Trabajadores se elige entre los obreros y es un órgano asesor y no cluyente. En caso teórico de un litigio, por ejemplo, en cuanto al programa, entre él y la Dirección, se somete al arbitraje definitivo de la Dirección General.

Las actividades que se señalan tienen una lógica evaluación y aumento, del orden de un 5% cuando se basa en mejoras tecnológicas.

En la empresa STROJIMPORT, que contempla 1.000 trabajadores, existen unos diez escalones para técnicos y otros diez para administrativos. La variación de un escalón a otro supone en esta empresa unas 300 coronas mensuales.

La corona, en el cambio oficial de divisas del aeropuerto supone 4,31 Ptas.

El salario base oscila mensualmente de unas 1.500 á 3.500 coronas, según la categoría y el tipo de trabajos.

En cuanto al abanico de remuneraciones no lo hemos podido apreciar ante la negativa o evasión de los interlocutores.

En cambio lo que sí se ha podido apreciar es que determinados trabajos (limpieza, minas, etc.), bien por la clásica demanda y oferta de trabajo, o por principio, tiene una consideración mayor sin poder precisar la cuantía. Se nos ha afirmado que algunos operarios si también trabajaran los sábados y domingos alcanzan cotas remunerativas superiores a las de Dirección.

Limitan o tratan de evitar el pluriempleo, aunque no lo consigan en su totalidad, sobre todo aquel de tipo artesanal que es frecuente desarrollar en el domicilio.

## **Incapacidad Laboral Transitoria**

En primera instancia puede extenderse a o bien el médico de la fábrica o bien el de su asignación domiciliaria. Durante los tres primeros días perciben el 70% y a partir del cuarto al quinceavo el 80%. Siendo preciso que a partir de entonces sea visto por otro médico de categoría superior.

En accidente que tiene la misma consideración económica, puesto que cobran la media de los salarios reales, pueden suceder dos cosas: que dicho accidente se haya producido a pesar del uso de las normas de seguridad o no. En el primer caso sigue la tramitación normal; en cambio en el segundo puede sufrir una depreciación que oscila a juicio del comité de fábrica; esta disminución alcanza su máximo si en la producción del accidente se demuestra la intervención del alcohol, en cuyo caso puede quedar a cero de percepciones económicas.

## **Vacaciones**

En caso de permiso para matrimonio tienen derecho a dos días. Las vacaciones anuales serán de tres semanas si es menor de 30 años y un mes si fuera mayor.

En caso de enfermedad de un hijo, pueden quedar en casa la madre o el padre, dependiendo del trabajo de aquella, teniendo derecho a la retribución de unos 4 ó 5 días.

En caso de maternidad, la madre que trabaja cobra durante un año el sueldo base. Si tuviera otro hijo pequeño también cobra el segundo año pero sólo 500 coronas al mes.

A partir de esas fechas no cobra pero retiene el puesto de trabajo.

## Jubilación

Con carácter general a los 55 años las mujeres y a los 60 los varones; aunque ciertas profesiones que provocan mayor usura, como en los mineros, la jubilación del varón se adelanta a los 55 años.

La percepción económica alcanza en líneas generales el 70%, aunque en algunos casos puede llegar al 90%. El 70% equivaldría a unas 800/1.000 coronas.

Se permite trabajar al jubilado, percibiendo la pensión y el nuevo salario. En su filosofía pretende contemplar a estos operarios como Brigadas de Jubilación; al principio limitaban sólo a tres meses anuales la posibilidad de trabajo, pretendiendo que estos individuos colaboraran en determinadas y esporádicas situaciones laborales. Hoy en día la limitación la establecen en lo económico de tal manera que este trabajo suplementario suponga como máximo una percepción de 1.300 coronas mensuales, repercutiendo los impuestos en los excesos de percepción de ese nivel para que no justifique el trabajo.

## Becas de Estudio

Es lógico suponer que la enseñanza es gratuita a todos los niveles, siendo las notas o calificaciones el condicionante que permita la continuación de los mismos.

Una beca de estudios, que alcanza las 600 coronas, se produce cuando la familia no alcanza el nivel de retribución mensual de 800 coronas por cada persona que lo integra.

## Seguridad Social

Es totalmente gratuita y se financia a cargo de los presupuestos estatales. No pudieron precisar si el operario sólo o también la empresa, contribuían con el 20/25% de sus salarios a dicha financiación. Tampoco supieron contestarnos qué proporción existía, si la hay, entre la cuota obrera y empresarial.

Cada núcleo de trabajo tiene en la fábrica dos médicos de Medicina General y un dentista para atender las necesidades de los trabajadores. Para asistencia domiciliaria la asignación del médico es por distritos urbanos. Tienen problemas para la asistencia domiciliaria, debiendo justificar que realmente el enfermo no se puede trasladar.

Cuando el médico de fábrica o de distrito no solventa en su totalidad el problema sanitario envía con un volante al dispensario o clínica correspondientes, también de distrito. Los especialistas u hospital envían una copia informe que se archiva en el "dosier" de cada uno en la fábrica.

En farmacia se paga una corona simbólica por receta.

## Auxilio Familiar

Por el primer hijo aproximadamente 90 coronas. Por dos hijos 430. Desconocían la progresión.

## Impuestos

Para sueldos de unas 2.000 coronas y sin hijos suponen unas 300 coronas, disminuyendo un 30% dicha detracción por cada hijo, hasta un mínimo, que no supieron precisar.

Para sueldos de 3.000 coronas, unas 400, aumentando la deducción en un 10% por cada fracción de 1.000 que se eleve.

## **Horario de trabajo**

El trabajo normal viene a ser de 6 á 14 horas, continuando con los restantes relevos en actividades que se precise.

A partir de las 6 de la tarde, las tiendas y comercios se cierran.

La actividad viene fijada en el plan, que se cumple trimestralmente, recurriendo con carácter normal a horas extras, trabajos en sábados y domingos si fuera preciso, excediendo la duración normal de 42 horas semanales durante cinco días.

Tienen un descanso de un cuarto de hora recuperando dicha parada.

## **Medicina de Empresa**

En principio no disponen de una organización similar a la nuestra; los médicos que prestan servicios en las fábricas más bien tienen una misión asistencial y de coordinación con los centros superiores de asistencia. Su misión parece exclusivizarse a la visión del hombre que trabaja limitándose a reseñar en el "dossier" de cada uno las incidencias patológicas que vaya sufriendo.

El tipo de empresas visitadas, fabricación de máquinas pesadas, limita la opinión que puede formarse, así como ofrece un aspecto singular.

En la gira por las distintas naves, tanto de la empresa SKODA como de la SMERALOVY, lo primero que llama la atención es la insuficiencia de espacio, que resalta enormemente por las dimensiones de las piezas que se amontonan por doquier, quedando accesos y pasajes difíciles.

La construcción de las naves es buena en cuanto a disposición, altura, vidrieras (puesto que recurren en gran manera a la iluminación natural). Todas disponen de un lucernario central en forma de diedro.

El piso, generalmente, es de madera construido con losetas o adoquines de dicho material.

La separación de puntos o puestos de soldadura o de otras actividades, se hace con mamparas clásicas o simples cortinajes.

La iluminación es francamente buena tanto la general, natural y artificial de tipo fluorescente, como la abundante localizada. Es difícil la apreciación pero se podría estimar que la general superaría los 300 luxes.

La limpieza de pasillos es normal en cuanto a virutas, piezas, etc., no así en cuanto a grasa.

La calefacción es por sistema de ventaspiro con abundantes unidades caloríficas, que en determinados sectores apenas se separan los 5 metros. Suponemos, por las tomas al exterior, que rendirán buena efectividad como aireación refrescante en verano.

Disponen de organización de seguridad en la que intervienen poco los médicos y sí en cambio la gente del taller. Emiten sus disposiciones en plan de normas, exigiendo, al parecer, de forma contundente su cumplimiento por las manifestaciones en dicho sentido, puesto que un accidente que se produzca con o por desacato a dichas normas puede tener repercusiones en cuanto a la cuantía de las percepciones económicas, oscilando el descenso del importe al 70%/50% según la anomalía y pudiendo llegar a 0% si es que puede estimarse la intervención del alcohol.

Están prohibidas todas las bebidas alcohólicas, menos la cerveza y ésta menor de siete grados.

Frente a estas consideraciones, llama la atención la falta de utilización de los elementos de protección personal: cascos, gafas (tornos, escrudiladoras portátiles, etc.); calzado de seguridad (máxime si se contempla la dimensión de las piezas). Hemos observado la utilización de guantes pero de forma esporádica.

El pintado de las máquinas se efectúa "in situ", lo mismo que el pulido.

El ritmo de trabajo, difícil de apreciar por las características de las tareas, no nos ha dicho nada, aunque nos inclinamos a pensar que será alcanzable sin el recurso de grandes esfuerzos.

## Trabajo femenino

Manifiestan que en Checoslovaquia el 40% de las mujeres trabajan, pareciendo una postura deseable. Las empresas visitadas, así como la de cervezas PREDROJ, nos han permitido ver poco elemento femenino, lógico por el tipo de empresas, y porque al parecer tampoco disponen de ellas con formación profesional; pero del conjunto observado nos ha llamado la atención por su dedicación: grúas de grandes puentes (130 Tm.), conductoras de tractores, tornos tipo sencillo, manejo de bidones metálicos, envases de basura grandes y metálicos. La verdad que también llamaba la atención la constitución de las mismas.

## Planificación, aborto, religión

No parece existir una planificación estatal, quedando al arbitrio personal y libre disponibilidad de los anticonceptivos a través de la Seguridad Social; siempre por supuesto bajo control médico.

El divorcio y el aborto están permitidos bajo ciertas normas, pudiendo establecer hasta por tres veces la separación.

En cuanto a religión, aunque existan divergencias, la mayoría se inclina por su pequeña o nula influencia.

---

# servicios médicos

### ENFERMERIA

MOVIMIENTO DE ENFERMERIA Y DEL ABSENTISMO ACUMULADO DE LAS EMPRESAS COOPERATIVAS ASOCIADAS A «LAGUN-ARO» DURANTE EL MES DE MARZO DE 1973.

Número de Socios de las Cooperativas que se citan ... ..	10.112
Número total de heridos ... ..	1.298
Número de heridos que han causado baja ... ..	205
Horas perdidas por causa de ACCIDENTE ... ..	26.665
Número de bajas causadas por ACCIDENTE IN-ITINERE ... ..	10
Horas perdidas por ACCIDENTE IN-ITINERE ... ..	1.140
COSTO por todos los accidentes ... ..	8.432.500
Número de bajas causadas por ENFERMEDAD ... ..	2.383
Horas perdidas por causa de ENFERMEDAD ... ..	166.566
Horas perdidas por VARIOS ... ..	34.187

**CUADRO DE BAJAS E INDICES DE ABSENTISMOS**

INDICES ESTIM. NORMALES		ACCIDENTE (0,25-0,75)					ENFERMEDAD (1,75-2,25)			VARIOS (0,25-0,5)	
EMPRESAS	N.º de heridos	Bajas	Horas	Bajas	Horas	Indice	Bajas	Horas	Indice	Horas	Indice
		accid-	perd. accid.	In-Itin.	perd. In-Itin.	Absentismo	Enfermedad	perdidas Enferm.	Abse-tismo.	perdidas Varios	Abse-tismo
GRUPO N.º 1		ACCIDENTE (0,05)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
CAJA LABORAL	0	0	0	0	0	0,00	61	3.857	2,26	—	—
LIGA E. y C.	—	0	0	0	0	0,00	9	697	1,87	—	—
MEDIA	0	0	0	0	0	0,00	70	4.554	2,10	—	—
GRUPO N.º 2		ACCIDENTE (0,10)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
FAGELECTRO	26	1	73	1	16	0,02	157	8.272	2,69	2.094	0,68
LIT. DANONA	—	0	0	0	0	0,00	12	924	3,07	519	1,72
ELKAR	0	0	0	0	0	0,00	5	265	1,73	—	—
MEDIA	26	1	73	1	16	0,01	274	9.461	2,09	2.613	0,57
GRUPO N.º 3		ACCIDENTE (0,25)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
ULGOR	214	27	2.737	4	353	0,02	558	41.257	3,06	11.774	0,88
COPRECI	32	5	394	0	0	0,00	156	10.093	2,35	3.410	0,79
IMPRECI	14	4	1.231	0	0	0,00	36	1.884	2,55	122	0,16
EREDU	7	2	320	0	0	0,00	14	1.352	4,77	—	—
ORBEA	42	4	530	0	0	0,00	57	8.508	6,55	852	0,65
ZUBIOLA	—	0	0	0	0	0,00	24	2.203	5,48	—	—
MATZ-ERREKA	8	4	994	0	0	0,00	30	1.509	2,93	108	0,21
ALECOOP	10	3	251	0	0	0,00	38	1.227	1,98	860	1,39
EMBEGA	—	1	188	0	0	0,00	8	270	1,15	191	0,81
MEDIA	327	50	6.645	4	353	0,01	921	68.303	3,12	17.317	0,79
GRUPO N.º 4		ACCIDENTE (0,50)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
ARRASATE	19	11	2.077	0	0	1,14	58	5.140	2,86	695	0,38
ULMA	50	5	926	0	0	0,41	69	5.430	2,44	1.297	0,58
SORALUCE	67	2	951	0	0	1,15	27	1.590	1,93	268	0,32
GOIZPER	8	0	0	0	0	0,00	21	1.012	1,85	202	0,37
MATRICI	81	5	221	0	0	0,22	35	2.544	2,55	741	0,74
TAJO	11	2	449	1	64	0,51	26	3.383	3,42	705	0,71
SANTALAITZ	7	0	0	0	0	0,00	7	256	1,48	42	0,24
DANOABAT	56	10	838	0	0	0,36	130	7.474	3,27	1.371	0,61
BATZ	19	9	707	0	0	2,85	11	825	3,33	7	0,02
SAN JOSE	10	9	0	0	0	0,00	10	487	2,26	18	0,08
EGURKO	—	0	0	0	0	0,00	5	418	1,22	249	0,72
ALKARGO	2	2	522	0	322	1,25	40	2.521	3,46	182	0,27
MEDIA	330	55	6.691	1	386	0,62	439	31.080	2,75	5.177	0,45
GRUPO N.º 6		ACCIDENTE (0,70)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
COINMA	3	3	145	0	0	0,34	20	715	1,67	202	0,47
CITAMARE	0	1	59	0	0	0,12	29	1.726	3,74	28	0,06
DANONA	0	6	261	0	0	0,22	45	2.749	2,36	851	0,73
MEDIA	3	10	465	0	0	0,22	94	5.190	2,53	1.081	0,52
GRUPO N.º 6		ACCIDENTE (0,70)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
FUNCOR	46	7	599	0	0	0,34	60	6.532	3,76	1.006	0,57
EDERLAN	161	10	822	1	34	0,30	90	6.308	2,26	963	0,34
ENARA	37	6	364	0	0	0,55	19	1.058	1,60	233	0,35
TOLSAN	24	5	656	0	0	0,96	26	1.760	2,57	146	0,21
AMAT	73	5	542	0	187	0,32	87	10.832	4,92	1.655	0,75
AMPO	54	8	801	1 Muerte	0	1,00	27	1.952	2,44	160	0,20
IZARRAITZ	6	1	241	1	34	0,49	21	3.036	5,45	312	0,56
MEDIA	401	42	4.026	3	255	0,44	330	31.478	3,33	4.475	0,47
GRUPO N.º 7		ACCIDENTE (1)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
IRIZAR	119	8	1.005	0	0	0,84	67	3.027	2,53	1.255	1,05
GURIA	37	7	609	1	130	0,61	44	3.683	3,10	818	0,68
T. OCHANDIANO	0	3	196	0	0	0,93	10	458	2,18	10	0,04
CICA	0	4	515	0	0	3,21	0	0	0,00	8	0,04
ORONA	17	3	533	0	0	0,52	51	2.319	2,29	457	0,45
MEDIA	173	25	2.858	1	130	0,78	172	9.487	2,52	2.548	0,67
GRUPO N.º 8		ACCIDENTE (1,50)					[1,75-2,25]			(0,25-0,50)	
URSSA	17	12	3.070	0	0	2,46	29	2.377	1,90	568	0,45
VICON	4	4	956	0	0	3,41	8	869	3,10	138	0,49
COVIMAR	6	1	95	0	0	0,27	17	1.612	4,62	95	0,27
GOITI	4	2	1.094	0	0	1,93	15	1.414	2,49	126	0,22
LANA	2	5	609	0	0	1,42	18	454	1,06	—	—
GAZTELU	5	2	83	0	0	0,49	6	287	1,71	49	0,29
MEDIA	38	26	5.907	0	0	1,94	93	7.013	2,31	976	0,32
<b>TOTAL MEDIA</b>	<b>1.298</b>	<b>209</b>	<b>26.665</b>	<b>10</b>	<b>1.140</b>	<b>0,46</b>	<b>2.393</b>	<b>166.566</b>	<b>2,87</b>	<b>34.187</b>	<b>0,58</b>

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ACCIDENTE (0,25): IMPRECI, EREDU, ORBEA, MATZ-ERREKA, ALECOOP y EMBEGA. ACCIDENTE (0,50): ARRASATE, SORALUCE, TAJO y BATZ. ACCIDENTE (0,70): TOLSAN y AMPO. ACCIDENTE (1): CICA. ACCIDENTE (1,50): URSSA, VICON y GOITI.

Empresas que han sobrepasado al ABSENTISMO aconsejable por concepto de ENFERMEDAD (1,75-2,25): CAJA LABORAL, FAGELECTRO, LIT. DANONA, ULGOR, COPRECI, IMPRECI, EREDU, ORBEA, ZUBIOLA, MATZ-ERREKA, ARRASATE, ULMA, MATRICI, TAJO, DANOBAT, BATZ, SAN JOSE, ALKARGO, CITAMARE, DANONA, FUNCOR, EDERLAN, TOLSAN, AMAT, AMPO, IZARRAITZ, IRIZAR, GURIA, ORONA, VICON, COVIMAR y GOITI.

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de VARIOS (0,25-0,50): FAGELECTRO, LIT. DANONA, ULGOR, COPRECI, ORBEA, ALECOOP, EMBEGA, ULMA, MATRICI, TAJO, DANOBAT, EGURKO, DANONA, FUNCOR, AMAT, IZARRAITZ, IRIZAR y GURIA.

Empresas que han superado el índice de FRECUENCIA aconsejable (40): T. OCHANDIANO (470,64); BATZ (455,72); CICA (182,70); ENARA (128,69); URSSA (128,65); EREDU (98,16); GURIA (96,26); TOLSAN (86,74); ARRASATE (77,74); DANOBAT (69,59); LANA (68,84); AMPO (68,76); GOITI (52,39); EDERLAN (53,16); IRIZAR (49,62); ORBEA (41,12).

Empresas que han superado el índice de GRAVEDAD aconsejable (0,50): CICA (4,55); BATZ (4,45); URSSA (3,90); T. OCHANDIANO (3,79); GOITI (3,77); EREDU (2,87); MATZ-ERREKA (2,08); ARRASATE (2,00); AMPO (1,82); LANA (1,73); ALKARGO (1,55); VICON (1,47); IZARRAITZ (1,34); IMPRECI (1,31); IRIZAR (1,23); ENARA (1,07); SORALUCE (0,88); ORONA (0,82); TAJO (0,78); TOLSAN (0,77); ULMA (0,66); GURIA (0,64); ORBEA (0,56); MATRICI (0,55); ALECCOP (0,55); AMAT (0,54).

---

---

# La seguridad es rentable

El título de estas notas resulte quizá algo ofensivo, pero es el lenguaje que cae y sirve para hincar con fuerza sobre todos nuestros equipos técnicos de ingeniería, con la idea de que la **Seguridad es economía**, pues no en vano las horas de pérdida y sus costes son impresionantes,

y al curioso le podemos remitir a nuestro Servicio Médico para que pueda hurgar en ilustrativos datos, que aconsejan incorporar sin demora la seguridad, como factor importante a la hora de concebir los equipos industriales.

Habitualmente los accidentes más lamentables y duros nacen de causas aparentemente inexplicables que aconsejan insistir en la necesidad de "cercar" prácticamente toda ocasión de error o avería, tendiendo hacia algo que ya se impone sin dilación como es la "homologación de todos los equipos industriales" antes de lanzar al tráfico productivo. Si es que lo hacemos con los productos que lanzamos al mercado, ¿cómo no lo hacemos con las máquinas? Todos conocemos la serie de ensayos y pruebas a las que se someten los productos. Esto lo hemos aceptado con naturalidad y hoy consideraríamos como un auténtico suicidio el lanzar productos insuficientemente testados. ¿Es que acaso no cabe hacer lo mismo con los equipos de producción, cuando en medio está un hombre que puede verse lesionado por falta de una exigente actitud frente a este problema?

Todo es, esencialmente, cuestión de valorar la importancia de este factor, y para ello lo importante es abrir brecha en la conciencia de los hombres para empujar la imaginación y dar con las soluciones a los problemas.

Se impone una abierta campaña de mentalización para que todos los instrumentos de trabajo sean sometidos a pruebas de seguridad, utilizando todas las técnicas conocidas, bien en base a dotar a la propia máquina, o a las herramientas que se em-

plean, esto es, herramientas "autosegurizadas".

Cada vez con mayor certeza se puede asegurar que, la productividad que se consigue robando a la seguridad, es engañosa, además de que la técnica tiene soluciones alternativas más que suficientes para compensar las disminuciones aparentes de una productividad exasperada, lograda a base de apurar los reflejos y la listeza del que trabaja.

Hay que avanzar sin descanso en aras a una mejora y cobertura de la seguridad por un lado, y del logro de la ambientación adecuada para hacer más agradable el trabajo.

De ahí que, en un primer instante volquemos nuestros ojos hacia los accidentes visualmente directos como Prensas, Chapa, etc., pero no podemos olvidar e insistir en la búsqueda de la confortabilización de otras áreas de la empresa, que se ven invisiblemente atacadas por unas condiciones que pueden minar, sin necesidad, la salud.

De ahí que se imponga la generalización de las normas de homologación o de aceptación de equipos e instalaciones y la vulgarización a todo el personal que ingrese, y a los mandos en general, de las reglas elementales de la Seguridad, para tratar de anular todo accidente controlable.

---

# ALKARTASUN-OIUA

# ALDAKETA-BIDEA

## Erririk-erri

Edozenbat erri ta errialde ditugu lana sobra ta langilleak palta ditugula dirudigun

Euskalerrian lanbide ta ogibide geiagoren bearrean diranak; beste batzuek ostera lenagoko lanbide ta ogibideak gaurkotu ta barriztu bearrean diranak be bai.

Dirudian baizen sendo ta aurrerapidetsua ez da gure erriaren egoera ta ekonomi ta industri arloetan trebe ta argi jokatzen ez badogu larria izan legike gure egoera.

Beste inork baño adiago ta menago begiratu bear legioke arazo onei gazteak amar edo ogei urteren buruan juan-etorri aundiak eta gora-bera penagarriak izan genginez ta.

Orain arte ogibide ta lanbide paltarik ez dogu oitu gure artean batez be oraintsuko urteotan: industri-arloetan esateko geu giñan aurreragokoenak baño industri-sail barrietan beste errialde batzuek gu baño gaurkoz aurrearago doaz ta gañera guk agintarien artean areik beste laguntzale ez ditugu: gu "desarrollatuak ei gara ta beste batzuek bear ei dabe agintarien lagutza guk baño aurretik.

Iñoren laguntza gitxi ta geu beste arazo ta sail batzueri begira bagabilkez ¿gure errien etorkizunaren jabe nor izango da?

Auzo-Lan Aurrezkitegia'ren Errialde bazarretan entzuten dan soñua urtean baño urtean biziago auxe da: erriak jokabide ta aurrerapode barriak bear dituela ta orretarako eskean dagozala.

## Eta zer egin?

Auzo-Lan Aurrezkitegia ez da kapitalismo jokabide ta burubideen laguntzaleena gizarte-zaleena ta alkartasuna-miña dabena baño.

Zozialismo-jokabide zaleak diran tokietan ta alkartasun-girotan ekin nai dabenei laguntzeko beti dago gertu: orretarako diti bere eskuarteak, baño orretarako bear ditu orrela jokatu nai daben gazte ta gizonak: gazte ta gizon taldeak, tekniko-taldeak: orixe da ikusten ez dana lanbide barrien zale diran errietan: orixe da palta jakuena ta ori gabe erriak ezon legikez

jaso giza-girotan ta gizajakabidez kapitalismo-jokeraz ta giroz baño.

Dirurik ez da palta gizonak bai: kapitalik ez baño alkartasuna bai: gogorik be ez baño teknika bai: alkartasuna ta teknika elduarazoteko denpora bear da, alegiñak aurrez egin bear dira: gazteak gertu ta konprometidun egin bear dira. ¿Nun dira olako gatzediak?

Benetako Erri-Gatzediak, erria aotan baño buru ta biotzetan darabilenak eta erriaren onerako norbere egokitasunak giza-beratzen dakienak ta diarduenak palta ditugu. Auxe da Auzo-Lan Aurrezkitegiak bear dapena errialde guztietara zabaltzeko bere babesa. Oiukarik gabe laguntza ori daben errietan ez yakoe paltako laguntzarik. Gizonen-bidez gizatsu jokatu al izateko bearkeona orixe da. Oraingo eusko-kutsu ta eratan ezer eginenarazotekotan ez dago beste jokabiderik zuzentasuna ta gizatasuna zapaltzeko.

Diruak erretzago zozialistotu al ditugula dirudi gizonak baño: diru ta aurrezki arloetan obeto goaz aldaketa gizaberatsen gizonok geure biotz eta buruak gizagarritzen baño.

## Pentsakera ta izakera

Ez dira izan bear batera eziñekoak pentsakera ta izakera, bata besta indargaritze-koak baño: biak bateraziz joktau bear dogu indartsu izan eta indarrak onbiederatu gadizan: auxe izan bear dau gure eusko-indarra ta kutsua: onetxen bidez sorturazo bear dogu zuzendaritza ta agintaritza barria, gure erriari jagokona ta jasoko dabe erri au. Gure demokrazi barriak olaxe izango dau aurrerapidea, bear ditugun aldaketak eginarazoterañokoa: indarkeri gabeko gizaindarra.

Barriketa ta amesketetan itoten ditugu trebeago erabili gengikezan almenak gazterik askok: eta ez da ori penagarriena kutsu orreak danok edo geienok endekatzea baño.

Geuk geurez ta zaparradarik gixienez aldatu ta erabarri al gengikezanak garkotu ta gizaberatu dagiguzan erretzago orain aldakaitz diranak geroago erabarritu dagiguzan. Erri ta izakera barriak berez, derrepente ez dira sortuarazoten ta ornitzen.

Idealismoak ondo dagoz baño idealismo geienak beterezoteko erdiz-erdizko gauza asko egin bear izaten dira batez be politika erakunde guztietarako bearreko diran ekonomi-arlo ta gizatasunezko oñarritzeetan.

Danok batera egin eta jota be gitxi gara euskotarrok inguruan izan genikezan indar ta eragozpenak menderatzeko: alkartu gadizan alkartzeko izan genikezan arazo guztietan, batez be gure errialdeak ederaraziteko bearreko ditugun lanbide ta saioak garkoratzeko, edozein beste sail batzuetarako ongari izan dagikuzan sustar ta oñarriak izateko.

---

# DANONTZAT

Len gazteak ziran illeta joten ebenak:

—Gure aita gogorregia da. Berak nai dabena bakarrik egin bear.

—Gure ama larregikoa da. Ez dausku ezertarako baimenik emoten.

Orain, ostera, illeta joten dabenak gurasoak dira:

—Gure etxean jai-egunetan goiz alde arte eztago lorik egiterik. ¿Norberak zelan lo egin gazteak ortik zear dabilte?

—Domekero bake txarra daukagu. Eskolan dabillen mutillak be berrogei ogerleko bear dituala ta asarrerik ez ba'da izango, emon egin bear.

—Gurasoen esana ta gabe erdiko auntzen estula, or nunbait oraingo gazteentzako.

¿Zelan konpondu? Gurasoak ta gazteak onako oncek gogoan artu ta egiñaz.

**Gurasoak sinistuta egon bear dira,** lengo moduko agintaritzta gaur erabili eziñekoa dala. Batetik lengo agintaritzta arek bere akatzak izaten zituan: gogorregia ta zakarra izatea. Ta bestetik, erabili nai izan da be, oingo giro onetan aintzat artu be ez.

Baña gaur be gurasoen agintaritzta bearrezkoa da. ¿Zelakoa? Agindua emon aurretik, arrasoiak azalduaz eta agindukeri barik gazteai begiruneaz aginduak emonaz.

**Seme-alabak sinistuta egon bear dira,** menpetasuna ta azkatasuna alkartu leikezela. Menpetasuna ez da iñoren "esklabu" izatea, beste batek erakutsitako bide onari jarraitzea baño.

Azkatasuna, barriz, ez da norberak atsegiñ dabena egitea, egin bear doguna norberak nai izanda egitea baño.

Gurasoak arduretan ez eukitearren goiz erretirutzen dan gazteak, askatasunaz jokutzen dau. Goiz aldean erdi edanda ta sakela utsik datorrena, barriz, lagun txarren edo griña txarren menpean dabil.